

Gemeinde
U.Ib.Frau im Walde - St. Felix

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune
di Senale - San Felice

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Gegenstand

Oggetto

Trinkwasserdienst: Liquidierung der Gebühr (Wasserzins) für Wasserableitungen im Jahr 2026 an das Landesamt für nachhaltige Wassernutzung.

Unmittelbar vollstreckbar.

Servizio idrico: Liquidazione del canone idrico per la derivazione acque delle acque nell'anno 2026 per l'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche.

Immediatamente esecutivo.

Sitzung vom – seduta del

Uhr - ore

24.07.2026

18:30

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Erschienen sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Sono presenti:

Gabriela Kofler	Bürgermeister - Sindaco
Tobias Kofler	Referent - Referente
Werner Josef Kofler	Referent - Referente
Christoph Egger	Referent - Referente
Reinhold Weiss	Referent - Referente

A.G.-A.E.	A.I.-A.U.
X	
X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Petra Weiss

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Kofler Gabriela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

Trinkwasserdienst: Liquidierung der Gebühr (Wasserzins) für Wasserableitungen im Jahr 2026 an das Landesamt für nachhaltige Wassernutzung.

Unmittelbar vollstreckbar.

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde U.Ib.Frau im Walde – St. Felix zu Trinkwasserzwecken Wasser aus öffentlichen Gewässer ableitet;

festgestellt, dass für diese Ableitungen die Zahlung einer jährlichen Gebühr an die Autonome Provinz Bozen – Südtirol, Amt für nachhaltige Gewässernutzung, vorgesehen ist;

nach Einsichtnahme in das Schreiben des Landesamtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 23.06.2025 über den Betrag von € **1.333,41** (steuerfrei) für die folgenden Ableitungen:

Akte Nr. D/2824/0 (Gamseben, Grubbach, Wasertal, Oberleger)

Ableitungsstelle 1, Gp. 1348/4 KG U.Ib.Frau im Walde

Ableitungsstelle 2, Gp. 1347 KG U.Ib.Frau im Walde

Ableitungsstelle 3, Gp. 1347 KG U.Ib.Frau im Walde

Ableitungsstelle 4, Gp. 1438/2 KG St. Felix

Ableitungsstelle 5, Gp. 1347 KG U.Ib.Frau im Walde

Akte Nr. D/4456/0 (Wassertal)

Ableitungsstelle 1, Gp. 1438/2 KG St. Felix

Akte Nr. D/8611/0 (Siebenbrunn)

Ableitungsstelle 1, Gp. 1438/81 KG U.Ib.Frau im Walde;

nach Einsichtnahme in das Schreiben des Landesamtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 16.06.2025 über den Betrag von € **164,62** (steuerfrei) für die folgenden Ableitungen:

Akte Nr. D/698/0 (Larcherbrunn)

Ableitungsstelle 1, Gp. 1455/3 KG St. Felix

Ableitungsstelle 2, Gp. 1455/2 KG St. Felix

Ableitungsstelle 3, Gp. 1455/3 KG St. Felix;

Servizio idrico: Liquidazione del canone idrico per la derivazione acque delle acque nell'anno 2026 per l'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche.

Immediatamente esecutivo.

Premesso che il Comune di Senale – San Felice deriva acqua da acque pubbliche per uso potabile;

dato atto che per queste derivazioni è previsto il pagamento di un canone annuale alla Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche;

vista la lettera dell'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche dd. 23/06/2026 dell'importo di € 1.277,21 (esentasse) per le seguenti derivazioni:

atto D/2824/0 (Gamseben, Grubbach, Wasertal, Oberleger)

Punto di derivazione 1, p.f. 1348/4 C.C. Senale

Punto di derivazione 2, p.f. 1347 C.C. Senale

Punto di derivazione 3, p.f. 1347 C.C. Senale

Punto di derivazione 4, p.f. 1438/2 C.C. San Felice

Punto di derivazione 5, p.f. 1347 C.C. Senale

atto D/4456/0 (Wassertal)

Punto di derivazione 1, p.f. 1438/2 C.C. San Felice

atto D/8611/0 (Siebenbrunn)

Punto di derivazione 1, p.f. 1438/81 C.C. Senale;

vista la lettera dell'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche dd. 16/06/2025 dell'importo di € 157,68 (esentasse) per le seguenti derivazioni:

atto D/698/0 (Larcherbrunn)

Punto di derivazione 1, p.f. 1455/3 C.C. San Felice

Punto di derivazione 2, p.f. 1455/2 C.C. San Felice

Punto di derivazione 3, p.f. 1455/3 C.C. San Felice;

nach Einsichtnahme in das Schreiben des Landesamtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 16.06.2025 über den Betrag von € **658,47** (steuerfrei) für die folgenden Ableitungen:

Akte Nr. D/8761/0 (Klemm)

Ableitungsstelle 1, Gp. 11/2 KG St. Felix;

der Ansicht die oben angeführten Überweisungsaufträge zu liquidieren;

für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 – 2028;

nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (8i/Oy1oJFod3doxTccnunpF-QLShR8KgFbsc9qysXRLM=) und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (/M6wCUBqXOpSX6k8BGLBb4XQWk/Xphp0mFqbxnVDNJ4=);

beschließt der Gemeindeausschuss

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen wird der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Amt für nachhaltige Gewässernutzung, der Betrag von € 2.156,50 (steuerfrei) als jährliche Gebühr für Wasserableitungen aus öffentlichen Gewässern auf dem Gemeindegebiet von U.Ib.Frau im Walde – St. Felix für das Jahr 2026 liquidiert und das entsprechende Guthaben ausbezahlt.

vista la lettera dell'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche dd. 16/06/2025 dell'importo di € 630,72 (esentasse) per le seguenti derivazioni:

atto D/8761/0 (Klemm)

Punto di derivazione 1, p.f. 11/2 C.C. San Felice;

del parere di liquidare gli ordini di bonifico di cui sopra;

ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2/2018;

visto il D.Lgs. n. 36/2023 s.m.i.;

visto il Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 – 2028;

visto lo statuto comunale;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (8i/Oy1oJFod3doxTccnunpFQLShR8KgFbsc9qysXRLM=) e

b) alla regolarità contabile (/M6wCUBqXOpSX6k8BGLBb4XQWk/Xphp0mFqbxnVDNJ4=);

la Giunta comunale delibera

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. per i motivi indicati in premessa viene liquidato e quindi pagato alla Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, l'importo di € 2.156,50 (esentasse) come canone annuale per la derivazione acque da acque pubbliche sul territorio del Comune di Senale – San Felice per l'anno 2026.

2. Folgendes hervorzuheben: Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftraggeber die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrages werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen einzubauen.
2. Di dare atto come segue: In base alla vigente normativa “Piano straordinario contro le mafie” di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti.
3. Die Ausgabe von € 2.156,50 ist auf folgende Ausgabenkapitel des Gemeindehaushaltes 2026 verpflichtet und angelastet:
3. La spesa di complessivi € 2.156,50 è impegnata ed imputata sul seguenti capitoli di spesa del bilancio 2026 comunale:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
388	2026	09041.03.21500	90400	U.1.03.02.15.013	2.156,50 €

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
4. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018.
5. Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
5. Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino – Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. 104 dd. 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Vorsitzende / La Presidente
Kofler Gabriela

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
Dr. Petra Weiss

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)